

Séquence de jeu libre: "Le Bain"

Lionel Guilmin, né le 22.10.83

Vu le 20-11-86

Age: 3 ans 1 mois

Tu vois, Lionel, moi j't'ai amené 2 petites poupées - Hm - Voilà C et voilà N, tu prends celle que tu veux et on va jouer ~~avec elles~~ tous les 2 à leur donner un bain, laquelle tu veux?

Euh, caroline - C., d'accord, alors je prends l'autre, d'accord? Et puis voilà la baignoire - Alors tu vois, tu vas leur donner un bain et moi j'vais faire pareil que toi - Alors vas-y, comment tu fais pour leur donner un bain, qu'est-ce que tu?

Comme ça - Ouais - On prend [pizé] oui et tu la mets dedans?

Hm (tousse) - Tu la deshabilles pas?

Si? - Peut pas - Tu veux qu'j't'aide à entrer ~~là~~ là? comment ça s'appelle ça?

C'est des "saussons" (chaussons).

Ouais, et tu crois qu'on peut pas? Si, regarde, tu vois, hop là; et toi, tu continues de la deshabiller? Ouais? -

Oui, toi tu les, tu la deshabilles.

Ah bon d'accord, et qu'est-ce que j'lui retire là?, regarde, c'est quoi ça?

De l'eau, oui, tu leur retire -
Le retire, ouais.

Comment ça s'appelle, tu sais ce que
c'est? - Une robe. Ouais, et ça là,
c'est quoi? - Ça là? - Cul, une culotte -
Ouais, tu lui enlèves alors?
Alors elle est plus habillée -
Non, hm, elle est tout nue, elle est tout nue
hein?

elpe, 10

Ouais, elle est tout nue, ouais - Tant nue,
faudrait pas y va~~ir~~ dans l'eau en robe, hein?
Hm, et C, c'est un, c'est une fille ou
c'est un garçon? c'est qui?
C'est, c'est Nicolas - N, c'est quoi? - C'est
"cui-là" Nicolas. C'est celui-là? c'est
un petit garçon ou c'est une petite fille? -
Un petit garçon - et C c'est quoi? -
Ça c'est pour faire quoi ça?
Ça, c'est pr. faire couler d'eau, tu, tu ti-
ma, tu fais comme s'il y avait de l'eau -
Et tu mets quoi?, tu mets beaucoup
d'eau?

Oui - Ouais, de l'eau chaude ou de d'eau
froide?, hein? - De l'eau "saude" -
De l'eau chaude, ah ouais - Hm -
Et là ds. sa baignoire, elle est comment
c'?

Je sais pas - Tu sais pas? j'fais pareil
alors, j'mets ma poupée aussi dans la
baignoire? - Oui - Ouais, alors tous
les 2, comment elle est là? - Arris -
Ouais - Elle est comme, elle est comme
ça -

Elle est comme ça, elle est bien dis. donc,
et regarde je t'ai amené plein de choses
pour qu'on puisse les laver, regarde-
toux de Lionel. Qu'est-ce que c'est ça,
j't'ai amené p. les laver, et puis tu vois
j'ai pareil, d façon à faire pareil que toi,
tu sais comment ça s'appelle? -

Oui - C'est quoi? - Je sais pas.

Tu sais pas - Non - Et ça c'est quoi regarde?

Une éponge - Ouais - Et ça? - Une Brosse.

Oui, j'ai la même chose aussi -

Et ça, comment ça s'appelle? -

Je sais pas - Tu sais pas, ah bon - Non -

Et ça regarde, j't'ai amené plein de
choses là -

C'est pour faire, c'est pour, c'est pour
faire ça? -

Ouais, comment ça s'appelle quand on
se lave les cheveux? - Un peigne -

Un peigne?! ah bon, et ça regarde?

Un savonn - Ouais et ça? Tu sais
ce que c'est? - Ouais - Un peigne - Ouais, et
ça, voilà, c'est ça qui m. manquait,
hop là; regarde et ça, tu t'en ~~as~~ sa?

Ouais - Ouais, comment ça s'appelle? -

"Brosse pour se laver" - Ouais, et voilà

Un den-ti-frice - Oui, regarde j'ai un au-
tre savon aussi pour moi, et puis ça, com-
ment ça s'appelle? - Sais pas - Tu sais pas?,

pour s'essuyer? - Non - Tu sais pas, ah
bon, et qu'est-ce que tu vas faire alors,

Tu leur laves quoi à tes paupières?

Qu'est-ce que tu laves avec tes paupières-

Avec, euh, ça - Oui, tu mets de l'eau, alors? - Oui - Et le dentifrice, tu veux le mettre où? - Euh, je sais pas.

Tu sais pas - Oui - Tu t'en sers toi?

Euh, oui, - Ouais? -

Mais, mais oui, mais euh, dans mon dentifrice, "y n', y n'a pu beaucoup" -

Ah bon, mais y faudrait qu'à ta maman en rachète alors?!

Ouais - Ouais - Et tu t'en sers avec ça?

Ouais - Ouais, comment ça s'appelle? -

Je sais pas - Tu sais pas, j't'en mets un pti peu? - Oui - Ouais? - Non -

Non t'en versa pas.

Attends - Attends, tu n'en mets pas trop alors hein - Voilà, très bien.

C'est comme ça - Oui, alors, tu laves tes paupières? - Avec la brosse -

Oui, tu vas leur laver quoi?

Ih, ça fait gili à la pite -

Tu fais gili! , alors qu'est-ce que tu lui laves là? - C'est la Brosse -

Ouais - C'est là - Et comment ça s'appelle ça? - Une Brosse à dents - Ouais, ah c'est superbe - Nicolas, alors j'fais pareil, ou c'est toi qui le fait?

[..... t b e], Nicolas, j'l'fais moi -

Ouais, aussi un pti peu (cf. dentifrice) -

Ouais - Bon, tout doucement alors. Ouais -

2

Séquence du jeu libre: "Le bain"

Lionel Guilmin

Pas trop, hein, voilà, pas trop, voilà, Très bien Lionel. Frotte fort dis-donc, faut bien les laver, hein? Tu prends un bain, toi aussi? -

Ouais. Ouais, c'est qui qui t'lave, c'est ta maman?

Ouais. Et t'as ouvert l'eau, là, qu'est-ce que tu fais?;

Ben, "rçi", ça s' renverse!

Ça s' renverse? - Ouais. Oh la la

..... même. Ah on met les 2 ensemble, alors, Ben, très bien, elles st. toutes propres alors ou bien est-ce qu'elles st. sales encore?

Elles st. sales encore.

Elles st. sales encore, et tu, tu veux pas utiliser ça?

Euh, non, si, ~~je~~ ze vais les laver.

Comment ça s'appelle déjà?, je sais plus.

Un savon. Ouais, ah d'accord

Maintenant, maintenant, on fait quoi avec ça?

Ah à ton avis, tu sais, c'est pr. laver les cheveux?

Du "sampooing" - Ouais, exactement, ah Ben elles ~~st~~ vont être toutes propres, t'en mets beaucoup dis-donc.

Ouais - Ouais, et puis là qu'est-ce que tu vas faire alors?

Hm, ça c'est pour faire quoi?

Ah, à ton avis? Oui, ça peut-être un bon chien -

Non - Non, tu sais, quand tu bois, comment ça s'appelle?

Je sais pas -

Tu sais pas, c'est pas grave, alors on leur lave quoi à tes poupées; moi j'vais faire pareil que toi, hein -
J'vais les laver -

C'est quoi? (intraduisible) -

C'est quoi ça - Ben - Tu sais pas? - Non, t'en as pas chez toi? - Non - Si-non? -

une éponge, tu sais pas, il faut bien les laver tes poupées, regarde elles sont mi-connues comme tout après; ouais, très bien, tu lui laves quoi là?, comment ça s'appelle, ça? Tu sais pas?

Non - Non - Maintenant, il faut, on, on lui lave les "seveux" -

Oui, on lui lave les cheveux -

Oui - Bon, ça, ça marche pas j'crois; y a beaucoup d'eau dans ta baignoire, non?

Si y a beaucoup

Ouais, et ça c'est quoi?

Tu sais ce que c'est? Ouais c'est bien vas-y -

Tu sais ce que c'est ça? Ouais

Comment ça s'appelle?

Pour peigne[E].

Ouais, et tu les Grosses? Qu'est-ce que tu fais là? Tu veux pas m'dire?

Mais j'crois que ça marche pas beaucoup, hein, tu sais, ce pti Bouchon, tu veux que j'l'enlève?

Ouais. Quand tu regardes, tu vois, y a rien dedans - Alors - C'est cassé en fait, c'est pour ça qu'y a rien, ça marche plus; voilà, et puis sinon, qu'est-ce que tu fais?

Le, le, dentifrice à un "autre" (autres). Ouais, t'en veux encore, tiens.

Ouais, "pace que" là, y en a "pu". Y en a plus, mais tu sais, elle est "pt'être" propre, non, tu crois pas.

Où non - Non, tu crois pas qu'il faut la rincer - Non - Non, ah bon.

Faut pas en mettre trop, oh là là, y en a trop; il est où le petit bouchon.

J'en avait, hein - oh ouais - Caroline - Elle va être toute propre, après, hein, c'est génial.

Maintenant la lave. Ouais. La laver - Hm, t'as raison - Regarde [ne], mon "néponge", elle est sale hein? -

Ah ouais?!, oui, ben ça prouve que C elle était sale, hein -

Oh (ici, Lionel est presque victime d'une suffocation; en tout cas, plusieurs inspirations bloquées), oh - Qu'est-ce qu'y a? -

Un crocodile, il a griffé Caroline. !

Oh la la, Ben dis donc, il est méchant.

Ouais - Ben, N, il a rien eu, heureusement.

Et Caroline, i, i, i, il avait dû, il a mal.

Ben, il faut la soigner - Hm - Qu'est-ce que tu vas faire pour la soigner?

On va mettre un, un pansement.

Oui - Hm - On va la mettre quoi? Qu'est-ce que t'as dit là?

Pourquoi ça coule pas?

Pourquoi ça coule pas! - Ben - C'est... à toi, à toi d'imaginer qu'il y a de l'eau.

Non, y a pas d'eau - Y a pas d'eau - Regarde, ça coule pas - Ben non, c'est coincé alors?!

Ben, c'est coincé - Ouais - Oh, "s'en strain" (c'est en train) de couler.

Ah Ben, voilà, y a l'eau qui est revenue, pourquoi tu mets le savon là?

Pour le mouiller? - Hm - Oui, ah Ben, elle va être toute propre, tu crois qu'elle est encore sale?

Hm - Ouais, voilà; j'vais faire pareil alors avec N, hein - Voilà - Ah tu fermes la porte, Bon alors j'arrête (!) le savon, voilà, très bien, et maintenant qu'est-ce qu'on fait avec ces 2 petites poupées? Tu leur laves les cheveux encore, avec du shampoing.

Ouais, où il est le "shampoing"?

Le shampoing, il est là, regarde c'est ça,

Lionel Guilmin

y en a "lâ d'dans", hep là.

Et c'est, en, en, en voit quoi "la-dans"?

Ah Ben, y a pas, comme ~~la~~ s'y en avait, et ça tu crois qu'ça sert à quoi?

Ah c'est vide - C'est vidé - Ouais, c'est vidé, faudrait qu'j'en rachète, c'est comme ton dentifrice, y en a plus; et ça comment ça s'appelle?

Sais pas - Pour les essuyer, tu sais pas?

Non - Ta maman elle t'en, elle t'essuie pas? j'suis sûre que si - Si - Ah mais, tu lui mets quoi là? Tu mets dans l'nez.

Oui - Ouais - Brrrrrrr -

Elles sont propres encore ou elles sont sales?

Regarde, ça coule encore -

Ah ouais, mais y a d'l'eau, c'est bien, ça pas été coupé; et là qu'est-ce que j'lui fais à H?

Hmm peigne - Ouais et toi, tu, tu le coiffes pas un pti peu?

Si (hm) "tenane", avè le peigne, avè le peigne - Ouais, avec le peigne, c'est bien, elle va être toute propre alors.

Mais, il, il est pas encore propre.

Ah, elle est pas encore propre, alors tu crois qu'il faut pas encore les rhabiller? - Non - Non - Non.

Bien, tu la coiffes dur, hein, tu vas lui arracher les cheveux, là ; elle est toute Belle, hein ; voilà

Brrr - rrrr

Et tu veux qu'je te donne des habits pour la rhabiller ? - Ouais. Ouais, ben alors, on va la rhabiller alors, elle doit être propre.

Mais on, on remet - quoi ? - On, on l'essuie.

On l'essuie, oui - Ah mais tu l'essuies bien -

Oh, [la ha], hein - Oh c'est pas grave, on va l'essuyer, voilà, elle est toute propre, hein, elle est Belle !

Mais on n'a pas fini, hein !

Non ? Tu veux qu'on la rhabille ? Je t'ai amené - Ouais - des habits pour la rhabiller. D'accord.

C'est dedans ? - C'est dedans, alors, regarde bien, tu vois, j't'ai amené ça ; comment ça s'appelle ? Tu sais ça ?

Hm - C'est quoi ? - Je sais pas.

Tu sais pas, et ça c'est quoi ?

Euh... une robe.

Ouais, elle est Belle, et puis voilà quelque chose là ; - euh, je sais pas.

Et ça ? et puis voilà d'autres habits encore. C'est des "sautnettes". Des chaussettes, ah bon d'accord, et puis voilà, tu vois j't'ai amené plein de choses quand même. Elle est toute Belle hein Caroline, alors tu la rhabilles ?

Caroline, elle est toute Belle, hein !

Ouais, exactement -

"Tenant" on va faire quoi ap, après, après
qu'on va habiller Caroline,
on, on va faire quoi?

Ah ben après si tu veux, j'te donne un
pti Bonbon et puis on arrête là; parce que
avais. j'crois qu'on a tout fait.

Ah hum - On la rhabille?

Oui, toi tu la rhabilles tout seul!

Tout seul? ah bon, mais tu m'indis ce
qu'~~il~~ j'lui mets alors? Ovais.

Si j'lui mets ça, tu crois qu'ça va?

Oui ça va - Tu vois, tu crois qu'c'est pas
trop pti ni trop grand? - Non - Regarde,

ça va pas là - Moi j'y arrive pas, là non
plus, tu crois pas qu'c'est trop petit?

Non c'est pas trop petit.

Non, c'est pas trop petit, bon, et si j'lui
mets ça, tu crois que ça va aller?

Ça, on croit qu'ça va aller ça?

Ben j'me l'demande; tu vois ça rentre
pas hein, non, ça va pas - Non -

C'est trop petit alors

Hum, c'est trop petit.

Et dis-moi, H, j'lui mets une robe ou
j'lui mets un pantalon?

Une robe.

Ah bon, parce que les robes, c'est pour les
garçons.

Euh, c'est pour les filles

C'est pour les filles, ah bon, ben j'vais lui
mettre un pantalon alors; et toi t'es une

une fille ou t'es un garçon ?

Un garçon, moi - Ah bon -

On va [pet], ça ça va rentrer.

Et euh, et qu'est-ce que tu lui mets à tes pieds quand il pleut ?

On met "les bottes" - Les bottes, t'en as toi, c'matin ? Ouais - Ouais, parce qu'il pleuvait, hein, dis donc -

I, il vi "pleuvait beaucoup, beaucoup hein -

Ouais, oui, exactement, beaucoup, beaucoup -

Après on va aller "dansir" beaucoup. (!)

Ouais - Oh, ça c'est tombé -

Oh mais c'est pas grave et où tu mets tes habits toi chez toi ?

Où est-ce que tu les ranges ?

Euh, dans mon "armoire" -

Dans ton armoire, et quand est-ce que tu te laves ?

On n'a pas tout fini, hein !

Non, non, mais regarde, j'ai mis en train de rhabiller, euh, H, mais j'vois que tu rhabilles pas C, mais tu n'as pas répondu, quand est-ce que tu t'laves toi ?

Euh, avec du savon, j'm'lave - ouais - avec du savon comme ça -

Ouais d'accord, et avec qui tu dors ?

Euh, avec, euh... t'as une poupée ? Ouais -

T'as un nounours ? Euh ; c'est un micro - T'as une poupée ou t'as un nounours ?

4

Séquence de jeu libre: "Le Bain"

Lionel Guilmin

Une poupée.

Elle est belle? Oui, elle est grande - Oui.

D'accord. ~~Elle est belle~~ ça c'est pour chanter?

Oui, c'est pour chanter. (Il montre le micro).

Mais qu'est-ce que ça marche plus ça.

Mais si ça marche, et dis-moi pourquoi tu rhabiller pas C, elle va avoir froid, faut rhabiller C.

Non, parce que i "dort."

"X dort!"; oui, mais tu dors pas tout nu, tu dors avec un pyjama, toi, non? non?

(Lionel répond alors tout bas): Faut pas faire de bruit. (Jusqu'à la fin, la conversation se poursuivra à voix basse.)

Ah ouais, faut pas faire de bruit.

Elle dort - Elle dort. Ouais, ah d'accord; il faut peut-être la réveiller - Oui. Ah alors on lui met un pyjama, tu veux pas?

~~Elle dort~~ (Ici, réponse inaudible de Lionel).

Tu veux un pti bonbon, regarde, là -

545

La cassette s'arrête là; après, Lionel a bien voulu réveiller sa poupée, pour lui dire au revoir!





